

CUPRINS

Vasile Arvinte: <i>Studiu lingvistic asupra cărții a doua (Ieșirea) din Biblia de la București (1688) în comparație cu ms. 45 și cu ms. 4389</i>	1
Ordinea cărților biblice — Abrevieri	67
Bibliografie	69
Notă asupra ediției	76
Texte (îngrijirea editorială a volumului: Vasile Arvinte și Ioan Caproșu):	79
Coloana I: Facsimile după ediția din 1688 (p. 39—69) (clisee de la Patriarhia Bisericii Ortodoxe Române)	80
Coloanele II—IV: Texte transcrise de Corneliu Dimitriu. Text stabilit de Vasile Arvinte și Ioan Caproșu	
Coloana a V-a: Versiune modernă de Paul Miron și Elsa Lüder	
Note (Ioan Caproșu)	204
Comentarii (Paul Miron, Elsa Lüder, Mircea Roșian, Marietta Ujică, cu colaborarea lui Alexandru Andriescu, pentru circulația motivelor biblice în literatură română)	209
Indice (Paul Miron și Elsa Lüder)	230
Fotocopii: Ms. 45 (f. 27 r.—46 v.)	303
Ms. 4389 (f. 25 r.—44 v.)	345
<i>Errata</i> la Pars I, <i>Genesis</i>	387
Cuprins	389